

11  
AÑOS

Á  
LUGAR DE PROYECTOS

4<sup>to</sup> Ciclo

TIERRA/WRITING IN THE SKY

EN ALTA FRECUENCIA

DEUDA + DIÁSPORA

OCTUBRE

22. 2016

---

DICIEMBRE

17. 2016

SALA DE EXHIBICIONES

José Jorge Román

CUARTO DE PROYECTOS

Cybelle Cartagena Romanacce

SALA DE PROYECTOS

Jeannette Betancourt

# MENSAJE DE LA DIRECTORA

Por los pasados 11 años **ÁREA:** *lugar de proyectos* le ha dado cabida a una amplia gama de propuestas, tanto de artistas locales como internacionales, a la vez que ha servido como plataforma para la profesionalización de artistas emergentes y curadores en formación.

La Programación durante el 2016 consistió de 4 ciclos compuestos de una variedad de propuestas, para un total de *10 proyectos*. Organizados en nuestros tres espacios de exposición: la *Sala de Exhibiciones*, la *Sala de Proyectos* y el *Cuarto de Proyectos*. Se distingue entre la programación de este año, la visita y participación del curador internacional *Raul Zamudio* (Nueva York, E.U.) y *La Convocatoria* realizada a comienzos del mes de febrero a artistas subgraduados, proyecto cuyo fin fué maximizar la labor vital de los profesores a nivel universitario y celebrar la producción de los estudiantes de Arte. El producto de esta convocatoria se presentó en el 2ndo ciclo de proyectos bajo el título *DISLOQUE*.

Para este *4to Ciclo de Proyectos* hemos contado con la participación de 3 artistas puertorriqueños; *José Jorge Román*, *Jeannette Betancourt* y *Cybelle Cartagena Romanacce*. Los tres artistas se distinguen por incorporar diferentes disciplinas en sus proyectos, las propuestas exploran la deuda económica del país enlazada a la diáspora, el elemento Tierra, la astronomía y la premisa de que todo es energía.

Cabe destacar que la artista *Jeannette Betancourt* (nacionalizada Mexicana) fungió como artista residente durante un mes, gracias a el apoyo de el *Fondo Nacional para la Cultura y las Artes de México*. Durante su residencia Betancourt realizó obra procesual, de experiencia e investigación estadística, con la finalidad de crear obras que quedaran como testimonio de los momentos críticos en la historia actual de Puerto Rico.

**ÁREA:** *lugar de proyectos* es una plataforma comprometida en servir como espacio de actividades culturales competitivas; gracias a la iniciativa y apoyo incondicional de *José Hernández Castrodad* y el equipo de artistas colaboradores del espacio. Esperamos continuar con el apoyo de nuestros colegas artistas y el público que por los pasados **11 años** nos han visitado, de la misma manera esperamos que nuestro público siga ampliándose en este recorrido creativo durante el próximo año de trabajo.

# ÁREA

# LUGAR DE PROYECTOS

Este próximo sábado 22 de octubre, a partir de las 5:00 p.m., *Área: lugar de proyectos*, se complace en invitarle al cuarto ciclo de proyectos de su programación 2016. Para ello celebramos la apertura de 3 nuevos proyectos a cargo de los artistas; *José Jorge Román, Jeannette Betancourt y Cybelle Cartagena Romanacce*. Los tres artistas se distinguen por incorporar diferentes disciplinas en sus proyectos, las propuestas exploran la situación económica del país enlazada a la diáspora, el elemento Tierra, la astronomía y la premisa de que todo es energía.

*José Jorge Román* nos presenta en *Prueba 1: TIERRA/Writing in the Sky*, un cuerpo de obras en gran formato relacionadas a la astronomía, ejecutadas en pintura al óleo, encáustica y temple. Es importante destacar que para este proyecto se presentarán obras basadas en solo (1) uno de los elementos, el elemento Tierra, es decir Tauro, Capricornio y Virgo. El proyecto que propone será uno cuasi astronómico con componentes pictóricos, donde la agricultura, la astronomía, las constelaciones y los (4) elementos, hacen una tentativa de exponer la vieja sabiduría campesina -y los nuevos retos que sospechamos conocer- a los espectadores, visitantes y público en general.

*DEUDA+DIÁSPORA* a cargo de *Jeannette Betancourt*, quien nos visita desde México para ser la artista residente durante el mes de Noviembre. Deuda + Diáspora dará comienzo

con obra previa a su residencia artística en *ÁREA*. Durante su estancia, la artista estará desarrollando obra nueva en concordancia con su tema. Sobre su proyecto, la artista comenta que "En el año 2009, tomé un seminario titulado Zonas de Disturbio en el Museo Universitario de Arte Contemporáneo de la Universidad Nacional Autónoma de México con los doctores Mariana Botey y Cuauhtémoc Medina. El proyecto que hice para el fin de ese curso fue una investigación sobre el creciente endeudamiento personal de los puertorriqueños, que se resume en la pieza titulada *La Vitrina del Caribe [1]* (vídeo de 5:35). Ya en esa fecha, yo veía asomarse una tormenta en el horizonte: lo que nunca sospeché es que la mayor deuda no llegara a ser la de la gente, sino la del gobierno. Con esto en mente, vuelvo en 2016 para tomar una nomenclatura -desde el arte- sobre este fenómeno que ha evolucionado a categoría de crisis, provocando la quiebra de empresas, la pérdida hogares, la separación familiar y de mascotas...igualmente, la dolorosa reinención de aquellos que se van de la isla y de los que denomino "la resistencia" aquellos que se quedan a luchar en un ambiente complejo, adverso y de reconversión incierta. Valiéndome de datos estadísticos y relatos humanos, busco entrecruzar estos elementos con la finalidad de crear obras que queden como testimonio de uno de los momentos más críticos de la historia de Puerto Rico."

*Cybelle Cartagena Romanacce* presenta *En Alta Frecuencia*, proyecto que parte de la premisa de que todo es energía. La artista se distancia de su línea de trabajo habitual al presentar su trabajo plástico a modo de una ambientación en el espacio expositivo. La propuesta enlaza diversos elementos para representarnos lo que Nicolas Tesla comenta al decir: "Si queremos encontrar los secretos del universo, piensa en términos de energía, frecuencia y vibración."

Para abordar el tema de la "alta frecuencia" la artista representa diversos cristales de cuarzo. "En un cristal, los átomos e iones se encuentran organizados de forma simétrica en redes elementales que se repiten indefinidamente, formando una estructura cristalina. Visto de otro modo, los cristales podrían considerarse moléculas colosales a pesar de su tamaño macroscópico. Lo más importante de un cristal es conocer su estructura, la cual determina cuáles son sus propiedades físicas, químicas y energéticas".

4<sup>to</sup>  
Ciclo



# TIERRA/WRITING IN THE SKY

José Jorge Román



Como artista visual y pintor vengo trabajando un cuerpo de obras relacionadas a la astronomía, ejecutando pinturas en óleo, encáustica y temple. Todas las técnicas son desde el medioevo para atrás, hasta llegar a los egipcios - muchas de ellas en gran formato.

Las exigencias que el nuevo orden solicita, estriba, establece y requiere, están en la reconección de las cosas que fueron separadas en el pasado de nuestra actual humanidad. Las artes y la ciencias fueron la piedra angular de esa segregación, hoy es necesario e imperativo reconstruir esa fisura de la humanidad y su nueva difusión.

*TIERRA/WRITING IN THE SKY*, un cuerpo de obras en gran formato relacionadas a la astronomía, ejecutadas en pintura al óleo, encáustica y temple. Es importante destacar que para este proyecto se presentarán obras basadas en sólo (1) uno de los elementos, el elemento Tierra, es decir Tauro, Capricornio y Virgo. El proyecto que propone será uno cuasi astronómico con componentes pictóricos, donde la agricultura, la astronomía, las constelaciones y los (4) elementos, hacen una tentativa de exponer la vieja sabiduría campesina -y los nuevos retos que sospechamos conocer- a los espectadores, visitantes y público en general.







# DEUDA + DIÁSPORA

Jeannette Betancourt



*DEUDA + DIÁSPORA* es el proyecto a cargo de Jeannette Betancourt. Esta artista nos visita desde México como artista residente desde el 21 de octubre al 21 de noviembre de 2016. Su proyecto en Área Lugar de Proyectos parte de una investigación y vídeo realizado en 2009, titulado “La Vitrina del Caribe” (vídeo de 5:35) en el cual explora el creciente endeudamiento personal de los puertorriqueños. Ya en aquella fecha la artista veía asomarse una tormenta en el horizonte: “lo que nunca sospeché es que la mayor deuda no fuese la de la gente sino la del gobierno”

En 2016 regresa para tomar una nueva nomenclatura –desde el arte – sobre este fenómeno complejo y de múltiples lecturas. Un contexto político-social que ha evolucionado a categoría de crisis: provocando la quiebra de empresas, la pérdida de hogares, la separación familiar de mascotas... igualmente, la dolorosa reinención de aquellos que se van de la isla y de los que denomino “la resistencia” aquellos que se quedan a luchar en un ambiente complejo, adverso y de reconversión incierta.

En una combinación de trabajo procesual, de experiencia e investigación estadística, la artista entrecruza estos elementos con la finalidad de crear obras que queden como testimonio de los momentos más críticos en la historia de Puerto Rico.

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA



La residencia en Área de Jeannette Betancourt es apoyada por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes.







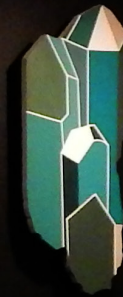
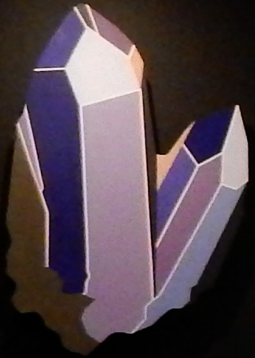
# EN ALTA FRECUENCIA

Cybelle Cartagena Romanacce



*En Alta Frecuencia*, proyecto que parte de la premisa de que todo es energía. La artista se distancia de su línea de trabajo habitual al presentar su trabajo plástico a modo de una ambientación en el espacio expositivo. La propuesta enlaza diversos elementos para representarnos lo que Nicolas Tesla comenta al decir: "Si queremos encontrar los secretos del universo, piensa en términos de energía, frecuencia y vibración."

Para abordar el tema de la "alta frecuencia" la artista representa diversos cristales de cuarzo. "En un cristal, los átomos e iones se encuentran organizados de forma simétrica en redes elementales que se repiten indefinidamente, formando una estructura cristalina. Visto de otro modo, los cristales podrían considerarse moléculas colosales a pesar de su tamaño macroscópico. Lo más importante de un cristal es conocer su estructura, la cual determina cuáles son sus propiedades físicas, químicas y energéticas".





# BIO



**José Jorge Román** — n. 1967  
Arecibo, Puerto Rico



**Jeannette Betancourt** — n. 1959  
Brooklyn New York, EU - México



**Cybelle Cartagena Romanacce** — n. 1966  
San Juan, Puerto Rico

Nacido en Arecibo, Puerto Rico -1967. Pintor, creador de instalaciones. Obtuvo su bachillerato en arte con concentración en grabado de la Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico en 1989. Ha recibido varios premios y reconocimientos de instituciones como el Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, el Museo de Arte de Ponce y el Instituto de Cultura Puertorriqueña. En el 2004 realizó la obra de arte público 2112 ubicada en el Expreso Ramón Baldorioty de Castro en San Juan. Es fundador y director del espacio de exhibiciones y proyectos La 15 Centro Curatorial en el sector Gandúl de Santurce, Puerto Rico. Ha exhibido en las más destacadas instituciones culturales de Puerto Rico así como internacionalmente en Francia, España, República Dominicana, Alemania, México y Estados Unidos. Su obra se distingue por utilizar el lenguaje utilizado por los no videntes "Braille".

Nacida en Brooklyn - New York en el 1959 - naturalizada mexicana. Se dedica a la escultura de tiempo completo desde 1995, capacitándose mediante diversos talleres prácticos de producción y cursos de teoría del arte. Actualmente desarrolla obras en torno a la incidencia del ser humano y el conocimiento sobre el planeta tierra (la era del Antropoceno y los efectos de la Noosfera). Becaria por segunda ocasión del Programa Sistema Nacional de Creadores de Arte/ FONCA 2016-2018 de la Secretaría de Cultura en México (la primera vez fue de 2013-2015). Su obra ha sido seleccionada en la Bienal de Monterrey, Bienal de Yucatán, la Muestra Nacional de Arte de Puerto Rico, entre otros. Cuenta con obra publica en México y Puerto Rico y realizado 23 exposiciones individuales y/o proyectos y más de 196 colectivas en Europa, Asia, América y África.

Nacida en San Juan, Puerto Rico - 1966. Realiza sus primeros estudios universitarios en Diseño Gráfico e Historia del Arte en Florencia, Italia y luego termina su bachillerato en Bellas Artes en Parsons School of Design, entre las ciudades sedes de París y Nueva York. Luego de un largo periodo en Puerto Rico, durante el cual participa en varias exhibiciones individuales y colectivas, se muda por tres años a Barcelona para integrarse a un diverso grupo de artistas que comparten un gran espacio de talleres de artes plásticas. Fue allí donde realizó la serie de pinturas "Mis sentidos" y por la cual fue seleccionada por el Festival Internacional de Arte Contemporáneo de Barcelona, BAC! En el presente, se encuentra trabajando en su taller del Viejo San Juan.

# CRÉDITOS

José Hernández Castrodad  
*Fundador*

Quintín Rivera Toro  
*Co — Fundador*

Norma Vila Rivero  
*Directora*

Javier Orfón  
*Coordinador*

David del Valle  
*Instalador*

Omelette Social Creativo  
*Diseño*

Javier Orfón  
Mario Alegre  
*Fotografía*

FACEBOOK — *AreaLugarDeProyectos*

INSTAGRAM — *arealugarproyectos*

[WWW.PROYECTOSAREA.COM](http://WWW.PROYECTOSAREA.COM)

Sábado  
2:00pm — 6:00pm  
*Horarios*



# ÁREA

LUGAR DE PROYECTOS

*Área: lugar de proyectos* es una plataforma comprometida en servir como espacio de actividades culturales competitivas; gracias a la iniciativa y apoyo incondicional de José Hernández Castrodad, el equipo de artistas colaboradores del espacio y, el público que nos visita.